

DIN EN ISO 8980-1

ICS 11.040.70

Ersatz für
DIN EN ISO 8980-1:2004-05 und
DIN EN ISO 8980-1
Berichtigung 1:2007-02

**Augenoptik –
Rohkantige fertige Brillengläser –
Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärkengläser (ISO 8980-1:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 8980-1:2017**

Ophthalmic optics –
Uncut finished spectacle lenses –
Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses (ISO 8980-1:2017);
German version EN ISO 8980-1:2017

Optique ophtalmique –
Verres de lunettes finis non détournés –
Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux (ISO 8980-1:2017);
Version allemande EN ISO 8980-1:2017

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8980-1:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and photonics“, Unterkomitee SC 7 „Ophthalmic optics and instruments“, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 027-01-08 AA „Augenoptik“, Arbeitskreis „Brillengläser“ im DIN-Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 7944	siehe	DIN EN ISO 7944
ISO 8429	siehe	DIN EN ISO 8429
ISO 8598-1	siehe	DIN EN ISO 8598-1
ISO 8980-3	siehe	DIN EN ISO 8980-3
ISO 13666	siehe	DIN EN ISO 13666
ISO 14889	siehe	DIN EN ISO 14889
ISO 21987	siehe	DIN EN ISO 21987
ISO/TR 28980	siehe	DIN-Fachbericht ISO/TR 28980

Es wird darauf hingewiesen, dass für die in der vorliegenden Norm verwendete Einheit „Dioptrie“ (SI-Einheit: m^{-1}) in Deutschland das Symbol „dpt“ gesetzlich festgelegt und daher anstelle des in anderen Ländern vielfach übliche Symbols „D“ zu verwenden ist.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8980-1:2004-05 und DIN EN ISO 8980-1 Berichtigung 1:2007-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme von Anforderungen an und Verfahren zur Überprüfung von stellungsspezifischen Einstärken-
gläsern;
- b) Aufnahme von Anforderungen an die Kennzeichnung von stellungsspezifischen Einstärkengläsern sowie
von polarisierenden Brillengläsern;
- c) für Zylinder $< 0,5$ D: Änderung der Anforderungen an die Grenzabweichungen der Richtung der
Zylinderachse;
- d) Neufassung der Anforderungen an die prismatische Wirkung und ihre Überprüfung;
- e) Niederlegung der Verfahren als Verfahren für die Überprüfung der rohkantigen fertigen Brillengläser
bezogen auf die betreffende Bestellung, nicht für deren Messung;
- f) redaktionelle Fortschreibungen einschließlich Aktualisierung der normativen Verweisungen.

Frühere Ausgaben

DIN 58202: 1964:02
DIN 58203: 1964-04, 1978-09
DIN 58203-1: 1986-09
DIN 58203-2: 1986-09
DIN 58203-3: 1986-09
DIN 58203-4: 1986-09
DIN 58203-5: 1986-09
DIN 58204-1: 1968-08, 1977-11
DIN EN ISO 8980-1: 1997-11, 2004-05
DIN EN ISO 8980-1 Berichtigung 1: 2007-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 7944, *Optik und optische Instrumente — Bezugswellenlängen*

DIN EN ISO 8429, *Optik und optische Instrumente — Ophthalmologie — Gradbogenschema*

DIN EN ISO 8598-1, *Optik und optische Instrumente — Scheitelbrechwert-Messgeräte — Teil 1: Instrumente für den allgemeinen Gebrauch*

DIN EN ISO 8980-3, *Augenoptik — Rohkantige fertige Brillengläser — Teil 3: Transmissionsanforderungen und Prüfverfahren*

DIN EN ISO 13666, *Augenoptik — Brillengläser — Vokabular*

DIN EN ISO 14889, *Augenoptik — Brillengläser — Grundlegende Anforderungen an rohkantige fertige Brillengläser*

DIN EN ISO 21987, *Augenoptik — Fertig montierte Korrektionsbrillengläser*

DIN-Fachbericht ISO/TR 28980, *Augenoptik — Brillengläser — Einflussgrößen bei der Scheitelbrechwert-Messung*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Augenoptik —
Rohkantige fertige Brillengläser —
Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärkengläser
(ISO 8980-1:2017)

Ophthalmic optics —
Uncut finished spectacle lenses —
Part 1: Specifications for single-vision
and multifocal lenses
(ISO 8980-1:2017)

Optique ophtalmique —
Verres de lunettes finis non détourés —
Partie 1: Spécifications pour les verres
unifocaux et multifocaux
(ISO 8980-1:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Mai 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Vorwort	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Einteilung	6
5 Anforderungen	6
5.1 Bezugstemperatur	6
5.2 Optische Anforderungen	7
5.2.1 Allgemeines	7
5.2.2 Bildseitiger Scheitelbrechwert	7
5.2.3 Richtung der Zylinderachse	7
5.2.4 Nahzusatz von Mehrstärkengläsern	8
5.2.5 Prismatische Wirkung	8
5.2.6 Prismenbasislage	9
5.3 Geometrische Anforderungen	9
5.3.1 Anforderungen an Größe und Dicke	9
5.3.2 Anforderungen an die Zusatzteilmaße bei Mehrstärkengläsern	10
5.4 Anforderungen an die Orientierung von polarisierenden Brillengläsern	10
6 Verfahren für die Überprüfung	10
6.1 Allgemeines	10
6.2 Verfahren für die Überprüfung des bildseitigen Scheitelbrechwerts	10
6.3 Verfahren für die Überprüfung der Richtung der Zylinderachse	11
6.3.1 Allgemeines	11
6.3.2 Einstärkengläser	11
6.3.3 Mehrstärkengläser	11
6.4 Verfahren für die Überprüfung der prismatischen Wirkung	11
6.4.1 Allgemeines	11
6.4.2 Einstärkengläser (ausgenommen stellungsspezifische Einstärkengläser)	11
6.4.3 Stellungsspezifische Einstärkengläser	11
6.4.4 Mehrstärkengläser	11
6.5 Verfahren für die Überprüfung des Nahzusatzes	12
6.5.1 Allgemeines	12
6.5.2 Verfahren	12
6.6 Verfahren zur Überprüfung der Zusatzteilgröße	13
6.7 Verfahren zur Beurteilung der Material- und Oberflächenqualität	13
7 Anforderungen an die Kennzeichnung von Einstärkengläsern	13
7.1 Stellungsspezifische Einstärkengläser	13
7.2 Polarisierende Brillengläser	13
8 Identifizierung und Angaben	14
9 Verweisung auf dieses Dokument	14
Anhang A (informativ) Material- und Oberflächenqualität	15
A.1 Beurteilung	15